

Instrucțiuni de utilizare

— Mașină de rindeluit

— ADH 2540 230 V

— ADH 2540 400 V

— ADH 3050 230 V

— ADH 3050 400 V



ADH 3050 / 230 V

Păstrați manualul pentru consultări ulterioare!



ADH-SERIE

Descriere

Identificarea produsului

Mașină de rindeluit	Numărul articolului
ADH 2540 230 V	5904125
ADH 2540 400 V	5904126
ADH 3050 230 V	5904130
ADH 3050 400 V	5904131

Producător

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55
E-Mail: info@holzstar.de
Internet: www.holzstar.de

Indicații privind instrucțiunile de utilizare

Instrucțiuni originale

Ediția: 19.04.2021
Versiunea: 1.03
Limba: Română

Autor: FL

Indicații privind dreptul de autor

Copyright © 2021 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Germany.

Conținutul acestui manual de utilizare este proprietatea companiei Stürmer Maschinen GmbH

Transmiterea și multiplicarea acestui document precum și distribuirea conținutului acestuia este interzisă cu excepția cazului în care acest lucru este permis în mod explicit de producător. Nerespectarea acestor prevederi obligă la plata de despăgubiri.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice și nu excludem existența unor eventuale greșeli.

1 Introducere

Ați făcut o alegere înțeleaptă prin achiziționarea mașinii de rindeluire și degroșare de la HOLZSTAR.

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de punerea în funcțiune a aspiratorului.

Acesta vă informează despre punerea în funcțiune corespunzătoare, despre utilizarea conform destinației, precum și despre întreținerea și utilizare sigură și eficientă a mașinii de rindeluire și degroșare.

Manualul de instrucțiuni este livrat împreună cu mașina. Întotdeauna păstrați manualul de instrucțiuni în apropierea locului de utilizare a mașinii. Respectați regulamentele locale referitoare la prevenirea accidentelor și măsurile de siguranță pentru domeniul de utilizare a mașinii de rindeluire și degroșare.

1.1 Dreptul de autor

Conținutul acestui manual este protejat prin legea dreptului de autor. Folosirea ei este permisă în contextul utilizării mașinii. Orice altă utilizare nu este permisă fără aprobarea scrisă a companiei Stürmer Maschinen GmbH.

Ne înregistrăm protecția mărcilor, brevetelor și drepturilor noastre de proiectare, dacă acest lucru este posibil în cazuri particulare. Ne opunem cu fermitate oricărei nerespectări a proprietății noastre intelectuale.

1.2 Serviciul de relații cu clienții

Dacă aveți întrebări privind produsul d-voastră sau vă sunt necesare informații tehnice vă rugăm să vă adresați distribuitorului d-voastră. Acesta vă va oferi consiliere și informațiile de specialitate necesare.

Germania:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt / Germany

Centru de reparare

Fax: 0951 96555-111
E-Mail: service@stuermer-maschinen.de
Internet: www.holzstar.de

Comandarea pieselor de schimb:

Fax: 0951 96555-119
E-Mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Suntem în permanentă interesați de informații și de experiențe care rezultă din utilizare și care pot fi utile pentru îmbunătățirea pe viitor a produselor noastre.

1.3 Limitarea răspunderii

Toate indicațiile și informațiile din manual sunt prezentate având în vedere normele și regulamentele în vigoare, nivelul actual al tehnologiei, precum și cunoștințele și experiența noastră îndelungată.

În următoarele cazuri producătorul nu răspunde pentru deteriorări:

- Nerespectarea manualului de instrucțiuni
- Utilizarea care nu corespunde destinației
- Utilizarea de către personal care nu este instruit
- Modificări neautorizate
- Modificări tehnice
- Utilizarea unor piese de schimb nepermise.

Volumul livrării efective poate fi diferit față de explicațiile și prezentările descrise aici, în cazul unor modele speciale, atunci când se iau în considerare opțiunile suplimentare din comandă sau ca urmare a celor mai recente modificări tehnice.

Se vor aplica obligațiile convenite în contractul de livrare, condițiile generale de afaceri, precum și condițiile de livrare impuse de producător și prevederile legale în vigoare la momentul încheierii contractului.

2 Siguranța

Acest capitol oferă o privire de ansamblu asupra tuturor măsurilor de siguranță pentru protecția persoanelor, precum și folosirea sigură și fără defecțiuni a mașinii de rindeluire. Indicații suplimentare în ceea ce privesc măsurile de siguranță sunt introduse prin cuvinte de avertizare care exprimă gradul de risc.

2.1 Legenda simbolurilor

Măsuri de siguranță

Indicațiile referitoare la siguranță sunt marcate în acest manual cu ajutorul simbolurilor. Indicațiile referitoare la siguranță sunt introduse prin cuvinte de avertizare care exprimă gradul de risc.



AVERTIZARE!

Această combinație dintre simbol și cuvântul semnal indică o situație potențial periculoasă care poate duce la deces sau la răni grave dacă nu este evitată.



PERICOL!

Această combinație dintre simbol și cuvântul semnal indică o situație iminent periculoasă care poate duce la deces sau la răni grave dacă nu este evitată.



ATENȚIE!

Această combinație între pictogramă și cuvântul de avertizare indică o situație posibil periculoasă, care poate produce daune materiale sau ale mediului înconjurător dacă nu este evitată.



NOTĂ!

Această combinație între pictogramă și cuvântul de avertizare indică o situație posibil periculoasă, care poate produce daune materiale sau ale mediului înconjurător dacă nu este evitată.

Sfaturi și recomandări



Sfaturi și recomandări

Această pictogramă scoate în evidență sfaturi și recomandări, precum și informații utile pentru o utilizare sigură și fără defecțiuni.

Pentru a reduce riscurile de vătămări corporale și daune materiale și pentru a evita situațiile periculoase, trebuie respectate indicațiile referitoare la măsurile de siguranță din acest manual de utilizare.

2.2 Obligațiile companiei operatoroare

Obligațiile operatorului

Compania operatoroare este persoana care utilizează mașina în scopuri economice sau comerciale sau o cedează pentru utilizare unei terțe părți, iar pe durata folosirii își asumă răspunderea legală pentru protecția utilizatorului, personalului sau terței părți.

Obligațiile companiei operatoroare

În cazul în care mașina este utilizat în scopuri comerciale, compania operatoroare trebuie să îndeplinească regulamentele locale de siguranță în muncă. Prin urmare, notele de siguranță din acest manual, precum și siguranța prevenirea accidentelor și regulile de protecție a mediului înconjurător pentru domeniul de lucru al mașinii trebuie să fie îndeplinite. Se vor aplica în special următoarele:

- Compania operatoroare trebuie să se informeze despre prevederile în vigoare privind protecția muncii și în cadrul unei evaluări a riscurilor să comunice pericolele care rezultă din condițiile speciale de lucru de la locul de utilizare.

- Pe toată durata de folosire a mașinii compania operatoroare trebuie să verifice dacă instrucțiunile sale de utilizare corespund regulamentelor în vigoare, iar dacă este necesar acestea să fie modificate.
- Compania operatoroare trebuie să stabilească foarte clar cine poartă răspunderea pentru instalare, exploatare, reparare, întreținere și curățare.
- Compania operatoroare trebuie să se asigure că toate persoanele care utilizează mașina au citit și au înțeles acest manual. Mai mult, compania operatoroare trebuie să instruiască personalul la intervale regulate de timp și să-l informeze de pericolele care pot apărea.
- Compania operatoroare trebuie să asigure personalului echipamentul individual de protecție necesar și să dispună purtarea obligatorie a acestuia.

Mai mult, compania operatoroare este responsabilă pentru păstrarea întotdeauna a mașinii într-o stare perfectă din punct de vedere tehnic. În acest sens, se vor aplica următoarele:

- Operatorul trebuie să se asigure că intervalele de întreținere descrise în acest manual sunt respectate.
- Operatorul trebuie să dispună verificarea periodică a dispozitivelor de siguranță cu privire la funcționarea și la integritatea lor.

2.3 Calificarea personalului operator

Sarcinile descrise în acest manual impun diferite cerințe referitoare la calificarea persoanelor cărora le revin aceste sarcini.



AVERTIZARE!

Pericol în caz de calificare necorespunzătoare a personalului!

Persoanele fără o calificare corespunzătoare nu pot evalua riscurile care rezultă din utilizarea mașinii și se expun pe sine și pe ceilalți riscului de răni grave sau deces.

- Toate operațiile trebuie să fie executate numai de către persoane calificate.
- Persoanele fără o calificare corespunzătoare trebuie ținute la distanță de zona de lucru.

Pentru toate lucrările vor fi autorizate numai persoane care respectă procedurile de lucru în vederea executării operațiilor în mod profesionist. Persoanele a căror capacitate de reacție este influențată de ex. de droguri, alcool sau medicamente nu au permisiunea utilizării cricului.

În acest manual de utilizare sunt prezentate calificările persoanelor pentru executarea diferitelor sarcini:

Personalul operator

Operatorul este instruit de către compania operatoare despre sarcinile atribuite și posibilele riscuri în caz de comportament necorespunzător. Oricare din sarcini care trebuie să fie realizate dincolo de modul de operare standard trebuie să fie efectuat numai de operator dacă este indicat în aceste instrucțiuni și dacă compania operatoare l-a însărcinat pe operator în mod expres cu aceste lucrări.

Electricianul calificat

Datorită pregătirii specializate a electricianului, a cunoștințelor, a experienței și cunoașterii a standardelor și reglementărilor, electricianul este în măsură să lucreze la sistemele electrice și identifică și evită în mod autonom potențiale pericole.

Personalul specializat

Datorită instruirii lor profesionale, a cunoștințelor și a experienței, precum și a cunoașterii regulamentelor și prevederilor relevante, personalul specializat este capabil să îndeplinească sarcinile atribuite, să recunoască și să evite eventualele pericole posibile.

Producătorul

Anumite lucrări pot fi executate numai de personalul specializat al producătorului. Alte persoane nu sunt autorizate să execute aceste lucrări. Pentru executarea acestor lucrări contactați serviciul nostru de relații cu clienții.

2.4 Echipamentul individual de protecție

Echipamentul individual de protecție servește la protecția persoanelor în vederea garantării siguranței și sănătății la locul de muncă. Personalul operator trebuie să poarte echipamentul individual de protecție pe durata diferitelor operații desfășurate cu această mașină, la care se va face referire în paragrafele care urmează. Echipamentul individual de protecție este explicat în următoarele paragrafe:



Masca de protecție împotriva prafului

Masca de protecție împotriva prafului protejează tractul respirator de șpanul și pulberile din lemn.



Protecția auzului și a capului

Antifoanele protejează auzul împotriva zgomotului. Casca industrială de protecție protejează capul împotriva obiectelor care cad și a lovirilor de obiectele fixe.



Protecția ochilor

Ochelarii de protecție protejează ochii împotriva părți-aruncate și a stropilor de lichid.



Mănușile de protecție

Mănușile de protecție protejează mâinile de piese cu muchii ascuțite, precum și de frecare, abraziune sau răniri grave.



Încălțăminte de protecție

Încălțăminte de protecție protejează picioarele de contuzii, piese care cad și de alunecări pe suprafețe alunecoase.



Echipamentul de protecție

Îmbrăcămintea de protecție este o îmbrăcăminte strânsă pe corp, fără părți desfăcute, cu rezistență la rupere scăzută.

2.5 Etichetele de siguranță de pe mașina de rindeluire

Următoarele etichete de siguranță și instrucțiuni sunt atașate mașinii de rindeluit (Fig. 1) și trebuie respectate.



Fig. 1: Etichete de siguranță

Dacă etichetele referitoare la siguranță de pe mașină sunt deteriorate sau lipsesc pot duce la producerea erorilor, rănirea personală și distrugerii materiale. Etichetele de siguranță atașate mașinii nu trebuie să fie îndepărtate. Etichetele referitoare la siguranță trebuie înlocuite imediat.

Dacă simbolurile referitoare la siguranță nu pot fi recunoscute la prima vedere, mașina trebuie să fie oprită până când vor fi înlocuite noile simboluri.

2.6 Fișele cu datele de securitate

Fișele cu datele de securitate privind materialele periculoase pot fi obținute de distribuitorul d-voastră specializat sau prin apelare la numărul +49 (0)951/96555-0. Distribuitorul specializat poate găsi fișele cu datele de securitate în secțiunea download din portalul partenerului.

2.7 Dispozitive de siguranță

Protecție antirecul

Apărătoarea antirecul împiedică piesa de prelucrat să lovească operatorul în timp ce capul cuțitului se rotește; nu trebuie să fie deteriorată.

Comutator de siguranță a hotei de aspirație

Comutatorul de siguranță a hotei de aspirație a șpanului este situat sub masa de rindeluit. Atât timp cât comutatorul nu este în contact cu masa, comutatorul previne pornirea motorului.

Protecție tip punte a arborelui de rindeluit

Apărătoarea tip punte este utilizată pentru a acoperi arborii pe durata rindeluirii. La depozitarea mașinii, arborele de rindeluit trebuie complet acoperit de apărătoarea tip punte.



Fig. 2: Protecție tip punte a arborelui de rindeluit

Comutatorul motorului la modelele de 230 V

The motor is equipped with a thermal protection which automatically switches off in case of overload. After the motor has cooled down, the machine can be started again by switching on the main switch.

Pentru a reseta protecția termică, apăsați comutatorul, vedeți Fig. 3.

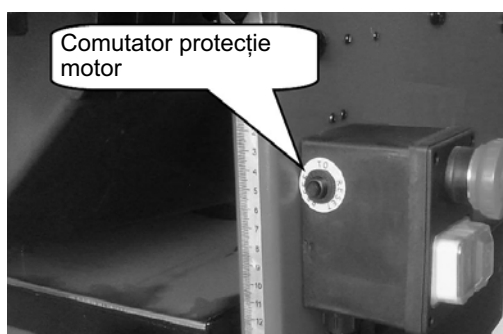


Fig. 3: Comutator protecție motor

2.8 Măsurile generale de siguranță

Transmiteți aceste instrucțiuni tuturor persoanelor care lucrează cu mașina. Instrucțiunile trebuie citite de fiecare operator înainte de începerea lucrului. Acest lucru se aplică persoanelor care nu lucrează în mod regulat cu mașina, de exemplu pe durata operațiilor de pregătire, reglare sau de întreținere.

- Mașina trebuie pusă în funcțiune numai de și utilizată de persoane care sunt familiarizate cu mașina și care sunt conștiente de pericolele implicate în manevrarea mașinii. Țineți la distanță de mașină persoanele neautorizate și copiii.
- Asigurați-vă că toate notele de siguranță și de avertizare care sunt atașate mașinii sunt întotdeauna complete și lizibile.
- Verificați toate circuitele electrice de alimentare.
- Nu utilizați cabluri electrice defecte.
- Când lucrați cu mașina dispozitivele și apărătorile de siguranță trebuie să fie fixate și funcționale.
- Persoanele sub 16 ani pot utiliza mașina numai ca parte a unui curs de formare profesională și sub supravegherea unui instructor.
- Întotdeauna deconectați mașina de la rețeaua electrică când efectuați operații de verificare, curățare sau întreținere.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse de părțile mobile.
- Purtați plasă de păr pentru protecția părului lung. Purtați ochelari de protecție, antifoane și mască de praf pentru a vă proteja de pulberea toxică.
- Nu purtați mănuși atunci când lucrați la mașină!
- În caz de oboseală, lipsă a concentrației sau sunteți sub influența unui tratament medical, a alcoolului sau drogurilor este interzisă utilizarea mașinii!
- Utilizați mașina numai conform instrucțiunilor și scopului pentru care a fost destinată.
- Zona de lucru a mașinii trebuie să fie fără așchii și resturi din lemn. Dezordinea poate produce accidente.
- Asigurați-vă că mașina și zona de lucru sunt iluminate adecvat.
- Asigurați-vă că mașina este așezată într-o poziție stabilă pe un teren solid. Pe durata utilizării, mașina trebuie să fie asigurată pe teren cu bolțuri.
- Există riscul de rănire a degetelor și mâinilor datorită cuțitului rotativ de prelucrare.
- Nu supraîncărcați mașina, utilizați-o numai în cadrul parametrilor specificați în secțiunea Date Tehnice din manualul de instrucțiuni.
- Depozitați mașina într-un loc sigur astfel încât nimeni să nu poată fi rănit sau mașina să poată fi pornită. Asigurați-vă că mașina nu este depozitată neprotejată în mediul exterior sau într-un mediu umed.
- La părăsirea locului de muncă sau când mașina nu este utilizată, opriți motorul și deconectați-o de la rețeaua electrică!
- Verificați mașina înainte de fiecare utilizare pentru a constata comutatoare, fișe, cabluri electrice și dispozitive de siguranță dacă sunt defecte sau lipsesc. Porniți mașina numai când toate piesele ei sunt în stare perfectă.

- Dispozitivele de siguranță ale mașinii nu trebuie scoase sau să devină inutilizabile. Curățarea, înlocuirea, calibrarea și reglarea mașinii trebuie realizate numai cu motorul oprit. Deconectați mașina de la rețeaua electrică și așteptați ca unealta rotativă să se oprească complet.
- Conectarea mașinii și reparațiile echipamentului electric poate fi efectuat numai de un electrician calificat.
- Mașina trebuie să fie împământată.
- Utilizați numai cuțite de rindeluit bine ascuțite pentru lucrul în siguranță.
- Țineți la distanță cablul electric al mașinii de căldură, de ulei și de margini ascuțite.
- Țineți mâinile uscate, curate și fără urme de ulei și vaselină.
- Nu utilizați mașina în locuri în care există pericol de incendiu sau de explozie.
- Când lucrați în exterior, utilizați numai cabluri electrice adecvate și marcate corect.
- Protejați mașina de ploaie și de umezeală.
- Îndepărtați toate uneltele folosite la reglare înainte de pornirea mașinii.
- Verificați piesele înainte de prelucrare de prezența obiectelor străine, cum ar fi cuiele sau șuruburile.
- La manevrarea pieselor grele sau voluminoase utilizați suporti adecvați, cum ar fi blocuri de role (echipament opțional).
- Utilizați un element ajutător de alunecare atunci când prelucrați piese de mici dimensiuni.
- Utilizați suporti suplimentari cum ar fi dispozitive de fixare orizontală când prelucrați piese înguste.
- Întotdeauna reglați apărătoarea suprafeței / grosimii de rindeluit la lățimea piesei de prelucrat. Partea neutilizată a cuțitului trebuie să fie acoperită.
- Verificați în mod regulat dacă cuțitele de rindeluit și de degroșat sunt montate cu fermitate pe capul de tăiere. Cuțitele nu trebuie să iasă mai mult de 1 mm + 10 % peste capul de tăiere.
- Verificați în mod regulat funcția dispozitivului de revenire și degajarea capului de tăiere.
- Înainte de efectuarea operațiilor de reparare, opriți mașina și deconectați-o de la rețeaua electrică.
- Purtați mănuși când înlocuiți cuțitele de rindeluit.
- Nu folosiți cuțite de rindeluit care au fisuri sau care și-au modificat forma.
- După terminarea operațiilor de reparare sau de întreținere, toate dispozitivele și echipamentul de siguranță trebuie imediat reatașat.
- Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale de la compania HOLZSTAR.

3 Destinația utilizării

Mașina de rindeluit și degroșat ADH 2540 sau 3050 este utilizată pentru rindeluirea și degroșarea scândurilor și a plăcilor din lemn. Este posibilă prelucrarea lemnului masiv, a panourilor și profilelor din lemn. Uneltele și accesoriiile oferite sunt exclusiv destinate pentru prelucrarea lemnului. Pentru funcționarea mașinii trebuie conectat un sistem de extracție adecvat.

Mașina de rindeluit și degroșat este adecvată pentru uzul privat și nu este destinată uzului industrial.

Utilizarea conform destinației include de asemenea respectarea tuturor informațiilor din acest manual. Orice altă utilizare care nu corespunde destinației este considerată abuzivă.

Compania Stürmer Maschinen GmbH nu-și asumă răspundere pentru modificările tehnice și constructive realizate asupra mașinii. Sunt excluse revendicările de orice fel pentru deteriorări care se datorează utilizării care nu corespunde destinației.

3.1 Utilizarea abuzivă previzibilă

Utilizarea abuzivă a mașinii poate duce la situații periculoase.

- Rindeluirea sau degroșarea simultană a mai multor piese de prelucrat.
- Prelucrarea pieselor care sunt prea mari sau prea grele sau care nu sunt fixate sau nu sunt fixate suficient.
- Prelucrarea unor materiale inacceptabile cum ar fi metalul sau plasticul.
- Instalarea unor piese de schimb și utilizarea unor accesorii care nu sunt aprobate de producător.
- Lucrări de întreținere pe o mașină neasigurată.
- Operarea mașinii fără dispozitivele de protecție furnizate.
- Ocolirea sau înlocuirea dispozitivelor de protecție.

3.2 Riscuri reziduale

Mașina a fost construită cu tehnologie modernă, în conformitate cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea unele pericole pot exista în continuare.

- Arborele rotativ de rindeluit poate produce răniri ale degetelor și mâinilor dacă piesa este prelucrată la un nivel greșit al avansului.
- Piesele de prelucrat aruncate pot produce răniri dacă nu sunt corect asigurate, de exemplu când se lucrează fără apărătoare de protecție.
- Așchiile din lemn și rumegușul pot fi periculoase pentru sănătate. Asigurați-vă că purtați echipament de protecție adecvat cum ar fi ochelari de protecție și mască de praf. Utilizați un sistem de extracție.

- Răniri datorate cuțitelor de rindeluit defecte. Verificați în mod regulat cuțitele de rindeluit pentru a vă asigura că sunt în condiții perfecte.
- Risc de rănire a degetelor și mâinilor la înlocuirea cuțitelor de rindeluit. Purtați mănuși adecvate.
- Risc de deteriorare a auzului datorat expunerii la zgomot atunci când lucrați cu mașina. Purtați un dispozitiv adecvat de protecție a auzului.
- Pericol pentru sănătate datorat părului lung și a hainelor largi. Purtați echipament individual de protecție cum ar fi o plasă de păr și haine bine strânse pe corp.
- Risc de rănire la începerea funcționării cuțitelor de rindeluit când mașina este pornită. Scoateți cheia de reglat și piesa de prelucrat înainte de pornirea mașinii. Țineți la distanță mâinile de arborele mașinii.
- Risc de rănire prin electrocutare când sunt utilizate cabluri prelungitoare defecte. Utilizați numai cabluri prelungitoare care nu sunt defecte și care au fost verificate de un specialist.

4 Date tehnice

Model	ADH 2540	ADH 3050
Lungime aprox.	1105 mm	1140 mm
Lățime/adâncime aprox.	750 mm	800 mm
Înălțime aprox.	1075 mm	1075 mm
Greutate netă aprox.	87 kg	93 kg
Tensiune alimentare	230 / 400 V	230 / 400 V
Lungime totală masă	1050 mm	1080 mm
Dimensiuni masă L x W	510 x 260 mm	525 x 308 mm
Înălțime de lucru	920 mm	920 mm
Adâncime max. de prelucrare îmbinări	3 mm	3 mm
Opritor rindeluire Lungime x Înălțime	635 x 127 mm	635 x 127 mm
Nivel de pivotare opritor rindeluire	90-135°	90-135°
Masă degroșare L x W	480 x 254 mm	500 x 305 mm
Înălțime minimă rindeluire	6 mm	6 mm
Înălțime maximă rindeluire	160 mm	160 mm
Lungime minimă rindeluire	250 mm	250 mm

Model	ADH 2540	ADH 3050
Adâncime max. rindeluire	2 mm	2 mm
Viteză de avans	8,5 m/min	8,5 m/min
Tip arbore rindea	Rindea bandă arbore lamă	Rindea bandă arbore lamă
Diametru arbore de rindeluire	62 mm	62 mm
Număr de cuțite de rindeluit	2	2
Turație arbore rindeluire	6700 min ⁻¹	6700min ⁻¹
Lățime max. rindeluire	254 mm	305 mm
Diametru port extracție rindeluire	75 mm	75 mm
Diametru port extracție îmbinări	100 mm	100 mm
Dimensiuni mașină L x W	450 x 420 mm	450 x 470 mm
Nivel de presiune acustică Lp	81 dB(A)	84 dB(A)
Nivel de putere acustică Lw	93 dB(A)	97 dB(A)
Putere absorbită motor de antrenare	1,8 kW	1,8 kW
Putere ieșire motor	1,2 kW	1,25 kW
Tip ciclu de sarcină motor de antrenare	S1	S1

4.1 Tipul plăcuței de identificare

Abrichtdickenhobel		Combined surface planer and thickness planer		CE	
Typ	ADH 2540 / 230V	Serien-Nr.	Serial no.		
Artikel-Nr.	5904125	Baujahr	Year of manufacture		
Motorleistung	1,2 kW	Netzanschluss	230 V / 50 Hz		
Wellendrehzahl	6700 1/min	Aufnahmeleistung	1,8 kW		
Gewicht	87 kg	Schallleistungspegel	93 dB(A)		
holzstar		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany			

Fig. 4: Tipul plăcuței de identificare ADH 2540

5 Transport, ambalare, depozitare

5.1 Livrarea și transportul

Livrarea

La livrare verificați mașina dacă prezintă urme vizibile de deteriorare rezultate în urma transportului. În caz de deteriorare vizibilă a mașinii anunțați imediat transportatorul sau distribuitorul dumneavoastră.

Transportul

Transportul necorespunzător duce la producerea de accidente sau defecțiuni pentru care nu ne asumăm nicio răspundere și nu acordăm garanție.

Transportați volumul livrării asigurat împotriva deplasării sau înclinării cu un stivuitor industrial suficient dimensionat la locul de instalare.



AVERTIZARE!

Răniri grave sau mortale pot apărea dacă părți ale mașinii se răstoarnă sau cad de pe stivuitor, transpalet sau de pe mijlocul de transport. Urmăriți instrucțiunile și informațiile de pe cutia de transport.

Notați greutatea totală a mașinii. Greutatea mașinii este indicată în capitolul "Date tehnice" din aceste instrucțiuni. Când mașina este despachetată, greutatea mașinii poate fi citită de asemenea pe plăcuța de identificare. Utilizați numai dispozitive de transport și de ridicare a sarcinii care pot susține greutatea totală a mașinii.



AVERTIZARE!

Utilizarea unui echipament de ridicare a sarcinii instabil se poate rupe sub sarcină și poate produce răniri grave sau chiar decesul. Verificați ca dispozitivul de ridicare a sarcinii are o capacitate portantă suficientă și este în condiții perfecte.

Respectați măsurile de prevenire a accidentelor emise de Asociația d-voastră de Asigurare a Răspunderii Angajatorilor sau de altă autoritatea de supraveghere competentă pentru compania dvs. Fixați sarcinile în mod corespunzător.

Riscuri generale pe durata transportului intern



AVERTIZARE: PERICOL DE RĂSTURNARE

Dispozitivul poate fi ridicat neasigurat la o înălțime maximă de 2 cm.

La ridicarea sarcinilor angajații trebuie să fie în afara zonei periculoase.

Avertizați angajații și dacă este necesar anunțați angajații asupra pericolului.

Dispozitivele pot fi transportate numai de persoane autorizate și calificate. Acționați responsabil pe durata transportului și luați în considerare întotdeauna consecințele. Abțineți-vă de la acțiuni îndrăznețe și riscante.

Locurile ascendente și descendente (de exemplu aleile, rampele, etc.) sunt deosebit de periculoase. Dacă asemenea treceri nu pot fi evitate, este necesară o atenție specială.

Înainte de începerea transportului verificați ruta de transport cu privire la posibile puncte periculoase, denivelări precum și pentru rezistență și capacitate de încărcare suficientă.

Punctele periculoase, perturbatoare, denivelările, trebuie verificate înainte de transport. Eliminarea punctelor de pericol, perturbatoare și denivelările pe durata transportului de către alți angajați duce la pericole considerabile. Planificați cu grijă transportul intern care este esențial.

Transportul cu stivuitorul

Pentru transport dispozitivul este livrat ambalat într-o cutie de carton pe un palet pentru a putea fi transportat cu un stivuitor.

5.2 Ambalarea

Toate materialele folosite la ambalarea ale mașinii de rindeluire și degroșare sunt reciclabile și trebuie transportate la un centru de reciclare a materialelor. Striviți materialul de ambalare fabricat din carton și transportați-l la un centru de colectare. Foliile sunt fabricate din polietilenă (PE) și elementele de amortizare a șocurilor sunt fabricate din polistiren (PS). Aceste materiale trebuie să fie livrate unui centru de reciclare.

5.3 Depozitarea

Mașina de rindeluire și degroșare trebuie să fie depozitată într-un spațiu curat și uscat, ferit de temperaturi negative. Acoperiți mașina cu o prelată de protecție și asigurați-vă că nu poate fi pornită de persoane neautorizate.

Nivelul ambiental al temperaturii: de la -25 °C la +55 °C.

6 Descrierea dispozitivului

Imaginile din acest manual de utilizare pot fi diferite față de original.

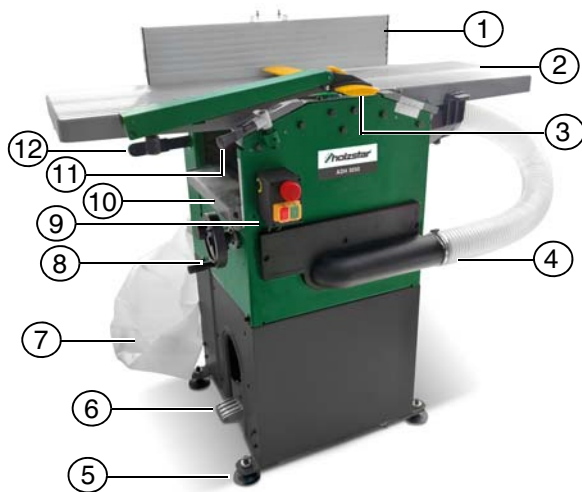


Fig. 5: Mașina de rindeluit și degroșat ADH 2540

- 1 Opritor
- 2 Masă de lucru
- 3 Apărătoare arbore cuțit
- 4 Racord de conectare aspirare
- 5 Talpă postament
- 6 Manetă transport role pivotante
- 7 Sac pentru așchii de lemn
- 8 Roată de manevră reglare înălțime masă de rindeluit
- 9 Comutator ON / OFF cu protecție motor
- 10 Masă de rindeluit
- 11 Dispozitiv blocare masă de degroșat
- 12 Manetă de avans

6.1 Volumul livrării

- Mașină de rindeluit și degroșat
- Hotă convertibilă de aspirare a șpanului
- Aspirare integrată
- Sac de colectare a șpanului
- Riglă din aluminiu infinit reglabilă de la 0° la 45°
- Instrucțiuni de utilizare

6.2 Accesorii

- Sac de rezervă șpan ADH 2540
Număr articol: 5914060
- Sac de rezervă șpan ADH 3050
Număr articol: 5914061
- Furtun de aspirare ADH 2540 & 3050
Număr articol: 5914062
- Set de rezervă cuțite de rindeluit 2 St. ADH 2540
Număr articol: 5914063
- Set de rezervă cuțite de rindeluit 2 St. ADH 3050
Număr articol: 5914064

7 Instalarea și conectarea

7.1 Cerințe privind locul de instalare

Mașina trebuie să fie montată stabil pe un teren plan și solid. Trebuie să existe suficient spațiu pentru personalul operator, pentru transportul materialului, precum și pentru reglarea și întreținerea mașinii. Locul de instalare al mașinii trebuie să îndeplinească următoarele criterii:

- Asigurați-vă că terenul are o capacitate de susținere suficientă, este plan și nu este supus vibrațiilor
- Terenul nu trebuie să permită trecerea lubrifianților.
- Mașina trebuie să fie instalată și utilizată numai într-un spațiu uscat, ferit de temperaturi negative și bine aerisit.
- Evitați locurile din apropierea mașinii care produc așchii din lemn sau pulberi.
- Asigurați spațiu suficient personalului de pregătire și de operare a mașinii și transportului de material. De asemenea luați în considerare ca mașina să fie accesibilă pentru operații de reglare și întreținere.
- Locul de instalare trebuie să aibă o bună iluminare.
- Este necesară prezența unui dispozitiv de extracție cu o capacitate de extracție de min. 690 m³/h cu un debit nominal de min. 20 m/s la racordul hotei.
- Diametrul furtunului, consultați Datele Tehnice, lungimea max. a furtunului 4 m.

7.2 Instalarea mașinii



PREVENIRE!

Pericol de rănire dacă mașina nu este stabilă!
Verificați stabilitatea mașinii după ce a fost instalată pe o suprafață stabilă.



PREVENIRE!

Respectați greutatea mașinii!
Mașina poate fi instalată numai de două persoane. Verificați echipamentul auxiliar dacă este suficient dimensionat și are capacitatea de susținere a sarcinii.



PERICOL!

Pentru a asigura o stabilitate suficientă a mașinii, trebuie fixată pe teren. În acest scop există patru orificii prevăzute în partea inferioară a carcasei mașinii.

Mașina de rindeluit și degroșat este livrată într-o cutie și este deja în mare parte asamblată. Numai câteva piese vor fi asamblate după livrare. Cu următorii pași, mașina este pregătită pentru utilizare:



PERICOL!

Nu conectați mașina la rețeaua electrică până când nu este complet și corect instalată.

Pasul 1: Verificați conținutul cutiei pentru a conține următoarele articole.

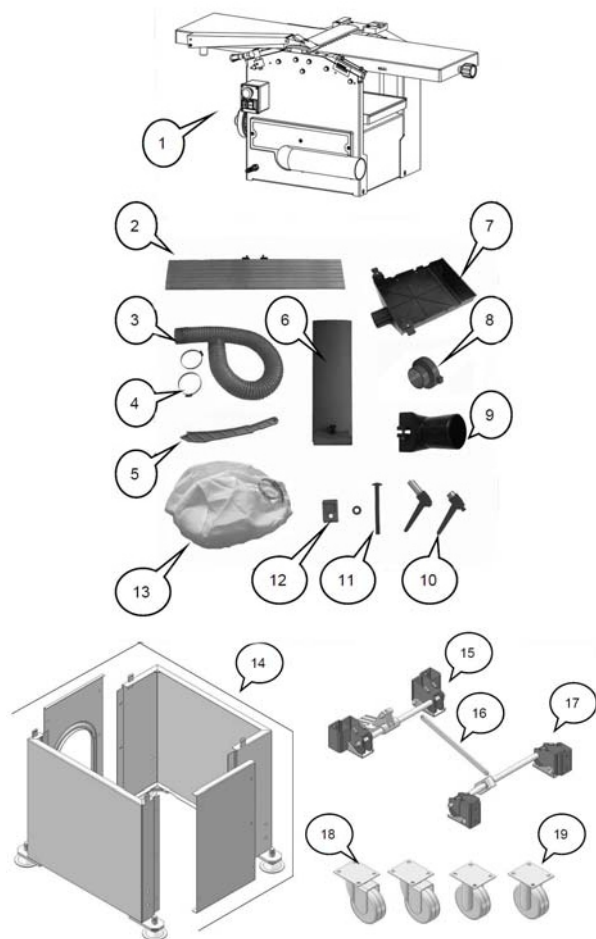


Fig. 6: Conținutul cutiei

- 1 Mașină de rindeluit și degroșat
- 2 Opritor piesă de prelucrat
- 3 Furtun de aspirare
- 4 Coliere furtun (2 bucăți)
- 5 Tijă de împingere
- 6 Suport pentru opritorul piesei de prelucrat
- 7 Racord unitate de aspirare
- 8 Adaptor aspirare
- 9 Priză de aspirare
- 10 Manetă de fixare (2 bucăți)
- 11 Șurub cu șaibă
- 12 Piesă de prindere
- 13 Sac pentru aşchii lemn
- 14 Postament mașină
- 15 Suport rolă frontală
- 16 Tijă de conectare
- 17 Suport rolă posterioară
- 18 Rolă pivotantă (2 bucăți)
- 19 Rolă fixă (2 bucăți)

Pasul 2: Montați postamentul mașinii cu ajutorul celor 12 șuruburi (A, Fig.7).

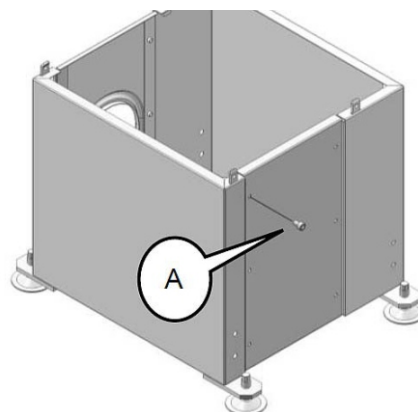


Fig. 7: Montarea postamentului mașinii

Pasul 3: Fixați cele 2 role pivotante (Fig. 8) la suportul rolei frontale folosind șuruburile și șaibele.

Pasul 4: Fixați cele 2 role fixe (Fig. 8) la suportul rolei frontale folosind șuruburile și șaibele.

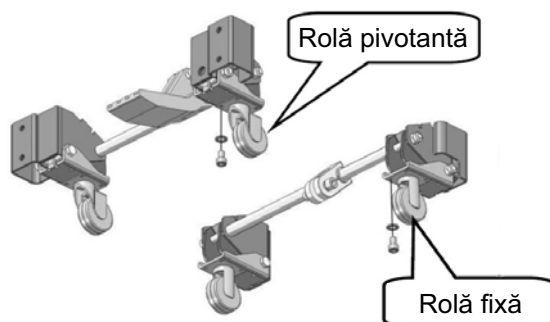


Fig. 8: Asamblarea rolor de transport

Pasul 5: Montați suportii rolei frontale și posterioare la postamentul mașinii (Fig.9).

Pasul 6: Fixați împreună suportii rolor frontale și posterioare folosind tija de conectare (Fig.9).

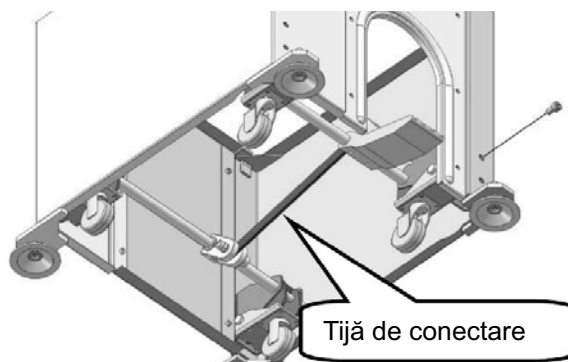


Fig. 9: Montarea suportului rolei

Pasul 7: Reglați postamentul mașinii (Fig. 10) la înălțimea dorită.

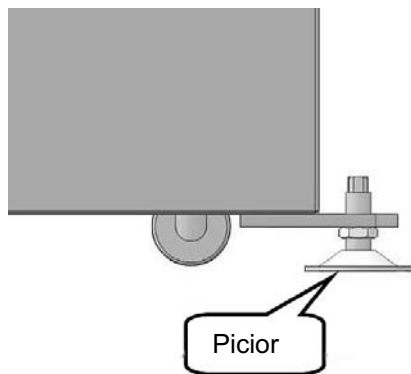


Fig. 10: Reglarea picioarelor mașinii

Pasul 8: Ridicați mașina pe postament (Fig. 11) cu ajutorul unei a doua persoane.

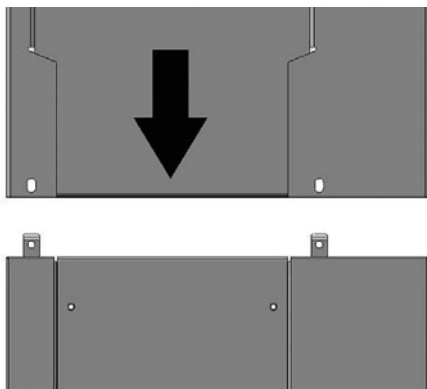


Fig. 11: Montarea mașinii

Pasul 9: Montați mașina pe postament cu ajutorul șuruburilor și șaibelor (B, Fig. 12).

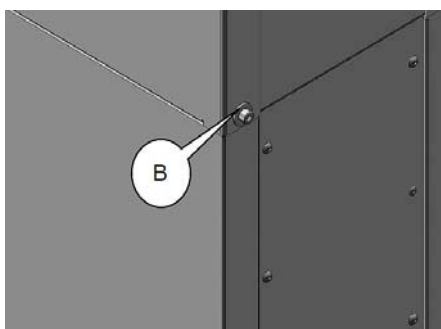


Fig. 12: Fixarea mașinii

7.2.1 Asamblarea opritorului piesei de prelucrat

Pasul 1: Introduceți suportul opritorului (C, Fig. 13) în ghidaj.

Pasul 2: Prin rotirea mânerului de blocare (D, Fig. 13) strângeți suportul opritorului cu piesa de prindere (E, Fig. 13).

Pasul 3: Montați opritorul folosind șurubul de prindere F (Fig. 13).

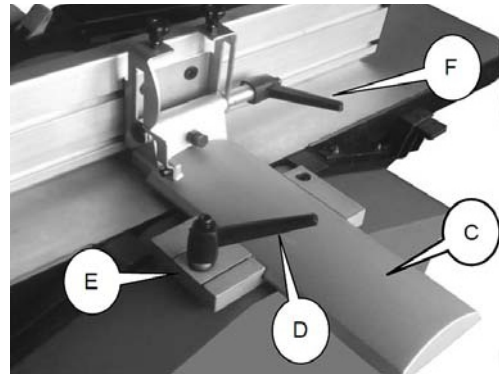


Fig. 13: Asamblarea opritorului piesei de prelucrat

7.2.2 Asamblarea sacului pentru așchiile din lemn



PERICOL!

Furtunele de aspirație trebuie să fie ignifuge și conductoare electric. Utilizați numai furtune de aspirație originale HOLZSTAR.

Pentru a preveni depunerile de așchii din lemn în mașină, trebuie conectat un sistem de extracție cu o capacitate suficientă.

Pasul 1: Fixați sacul pentru așchii în duza de aspirare a mașinii folosind colierul furtunului.



Fig. 14: Asamblarea sacului pentru așchii din lemn

7.2.3 Montarea furtunului de aspirare



Sfaturi și recomandări

Dispozitivul de aspirare pentru aşchii şi praf din lemn trebuie să garanteze o performanţă a debitului de cel puţin 690 m³/h la o viteză curgere de cel puţin 20 m/s.

Pasul 1: Fixaţi furtunul de aspiraţie cu un colier de racordul de aspiraţie de pe carcasa maşinii şi de racordul de aspiraţie al mesei de rindeluit.



Fig. 15: Montarea furtunului de aspirare

7.3 Conectarea electrică



PERICOL!

Risc mortal datorat electrocutării!

Există pericol pentru viață la contactul cu componentele parcurse de electricitate. Componentele electrice pornite pot executa mișcări necontrolate și pot produce răni grave.



PERICOL!

Toate operațiile asupra instalației electrice trebuie să fie realizate numai de un electrician calificat.

Instrucțiuni pentru împământare

Pe durata utilizării mașina trebuie să fie împământată pentru a proteja operatorul de electrocutare.

În cazul unei defecțiuni, împământarea oferă o cale cu cea mai mică rezistență la energia electrică și reduce riscul electrocutării. Mașina este echipată cu un cablu electric cu conductor de împământare și o ștecher de împământare. Ștecherul TREBUIE să fie conectat la la o priză adecvată care este instalată și împământată în conformitate cu TOATE codurile și regulamentele locale.



PERICOL!

Există riscul de electrocutare dacă mașina nu este conectată corespunzător. Pe durata utilizării mașina trebuie să fie împământată pentru a proteja operatorul de electrocutare.

Verificarea direcției de rotație a motorului la modelele de 400 V

După conectarea electrică, verificați dacă direcția de rotație a arborelui corespunde cu direcția indicată pe plăcuță.

Dacă direcția de rotație este greșită, conexiunile conductorilor de fază trebuie schimbate. Dacă este echipat cu un inversor de fază: Apăsați discul în ștecher cu o șurubelniță și rotiți-l cu 180°.

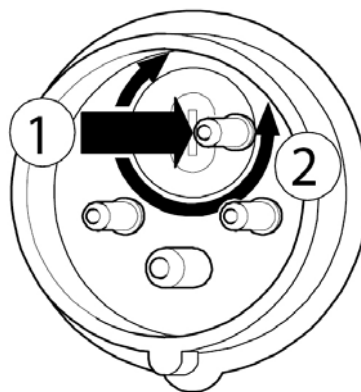


Fig. 16: Schimbarea direcției de rotație a motorului



PERICOL!

Există risc de rănire datorită contrarotirii arborelui cuțitului de rindeluit. Porniți mașina numai pentru scurt timp pentru a verifica direcția de rotație corectă (fără unelte de prelucrat).

8 Operarea



PERICOL!

Risc de deces datorat electrocutării!

Există pericol pentru viață la contactul cu componentele parcurse de electricitate. Componentele electrice pornite pot executa mișcări necontrolate și pot produce răni grave.

- Deconectați mașina de la rețeaua electrică înainte de realizarea oricăror reglaje ale mașinii.



AVERTIZARE!

Pericol pentru viață!

Există pericol pentru viață și operator și pentru alte persoane dacă nu sunt respectate următoarele reguli.

- Mașina poate fi exploatată numai de persoane instruite și experimentate.
- Operatorul nu trebuie să lucreze cu mașina dacă se află sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Operatorul nu trebuie să lucreze cu mașina dacă e obosit sau suferă de lipsa concentrației.
- Mașina trebuie utilizată numai de o singură persoană. Persoanele străine trebuie să stea la distanță de zona de lucru pe durata utilizării mașinii.



PREVENIRE!

Risc de strivire!

Există riscul de rănire a membrilor superioare atunci când mașina nu este utilizată corespunzător.



PERICOL!

Verificați conectarea electrică, cablurile și contactele înainte de punerea în funcțiune a mașinii.



Purtați antifoane!



Purtați ochelari de protecție!



Purtați încălțăminte de protecție!



Purtați îmbrăcăminte de protecție!



Purtați mască de praf!

8.1 Degroșarea pieselor de prelucrat

Se pot rindelui până la 3 mm într-o singură trecere de rindeluire. Această grosime de rindeluit poate fi obținută numai cu:

- cuțite de rindeluit ascuțite,
- lemn de esență moale,
- poate fi folosită lățimea maximă a piesei.

Dacă aceste caracteristici nu sunt respectate, există riscul de supraîncărcare. Întotdeauna prelucrați piesa în mai multe operații până când este obținută grosimea dorită a materialului.

Degroșați piesa cu mașina după cum urmează:

Pasul 1: Deplasați masa prin rotirea roții de manevră în poziția cea mai de jos (G, Fig. 17).

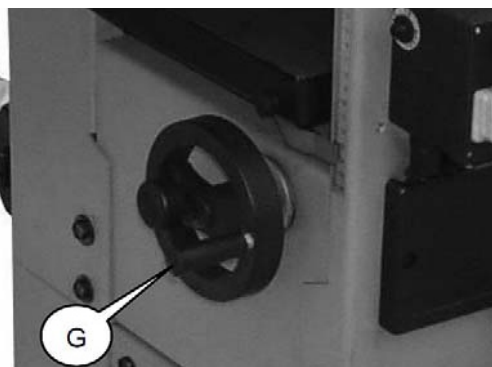


Fig. 17: Roată de manevră masă de rindeluit

Pasul 2: Utilizați colierul furtunului pentru conectarea lui la priza de aspirație a cadrului mașinii și la priza de aspirație a mesei (Fig. 18).

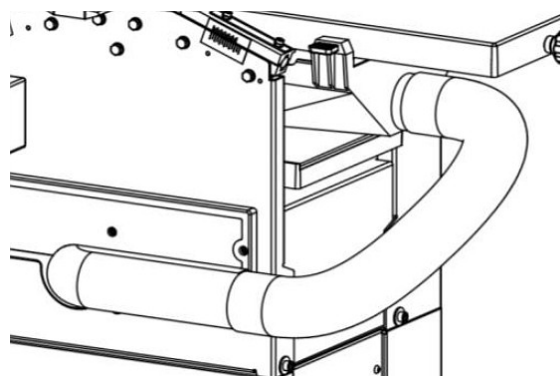


Fig. 18: Conectarea furtunului de aspirare

Pasul 3: Poziționați hota de aspirație folosind cei doi suporturi.



NOTĂ!

Suportul (H, Fig. 19) de pe hota de aspirație a așchiilor din lemn acționează un comutator de siguranță de pe mașină. Dacă acest comutator de siguranță nu este acționat mașina nu poate fi pornită!

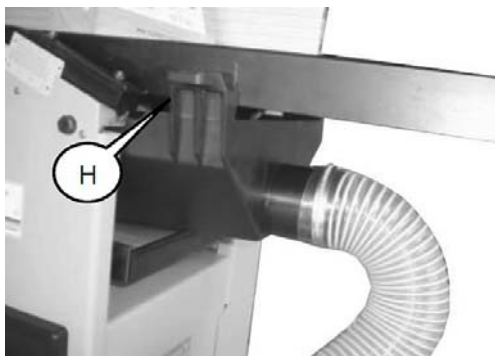


Fig. 19: Asamblarea hotei de aspirare a așchilor din lemn

Pasul 4: Reglați apărătoarea tip punte a arborelui cu șurubul cu cap randalinat (I, Fig.20).

Pasul 5: Prin desfacerea butonului de blocare (J, fig.20), apărătoarea capului cuțitului de tăiere poate fi deplasată în lateral, iar apărătoarea cuțitului poate fi reglată la lățimea corectă.

Pasul 6: După ce au fost realizate reglajele, restrângeți butonul de blocare (J, Fig.20).

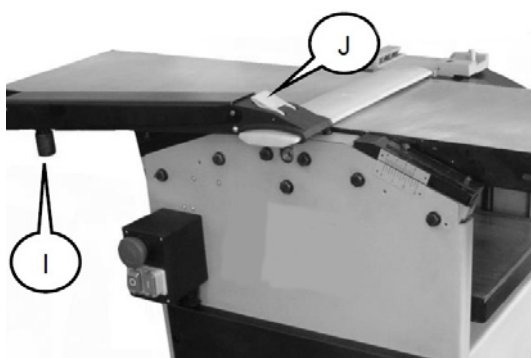


Fig. 20: Reglarea capului arborelui de prelucrare

Pasul 7: Eliberați maneta de fixare (D, Fig.21) pentru a deplasa opritorul în poziția dorită.

Pasul 8: Eliberați maneta de fixare (F, Fig.21) pentru a seta unghiul dorit al opritorului.

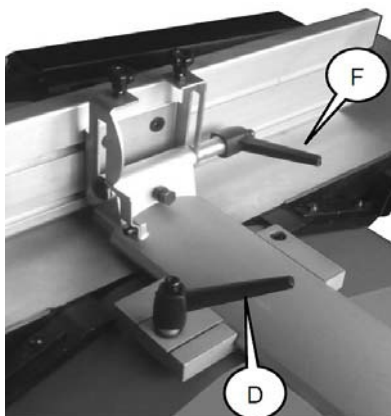


Fig. 21: Setarea opritorului piesei de prelucrat

Pasul 9: Rotiți mânerul (K, Fig.22) pentru a regla scoaterea așchilor din lemn.



Img. 22: Setarea scoaterii așchilor din lemn

Pasul 10: Porniți mașina.

Pasul 11: Apăsați cu o mână piesa de prelucrat pe masa de degroșat și opriți-vă. Pe urmă folosiți a doua mână pentru împingerea uniformă a piesei.

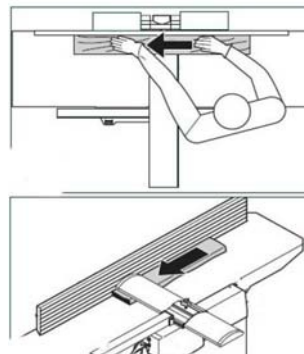


Fig. 23: Reglarea și ghidarea materialului de rindeluit

Pasul 12: După terminarea lucrului, opriți mașina de la butonul de culoare roșie.

8.2 Rindeluirea grosimii pieselor

Pasul 1: Opriți mașina și deconectați-o de la rețeaua electrică.

Pasul 2: Scoateți opritorul piesei de prelucrat prin desfacerea manetei de fixare (D, Fig.21).

Pasul 3: Ridicați capacul cuțitului la cea mai înaltă poziție.

Pasul 4: Pivotați masa de rindeluit înapoi prin rotire și eliberând mânerul (L, Fig.24).

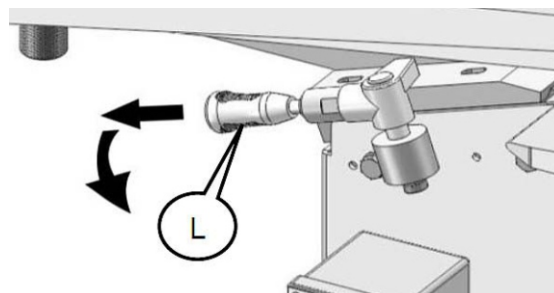


Fig. 24: Masă de lucru pivotantă

Pasul 5: Scoateți cei doi suportți (H, Fig.25) ai hotei de aspirare.



NOTĂ!

Suportții (vedeți Fig. 25) de pe hota de aspirare a așchiilor din lemn activează comutatorul de siguranță de pe mașină. Dacă comutatorul de siguranță nu este activat mașina nu poate fi pornită!

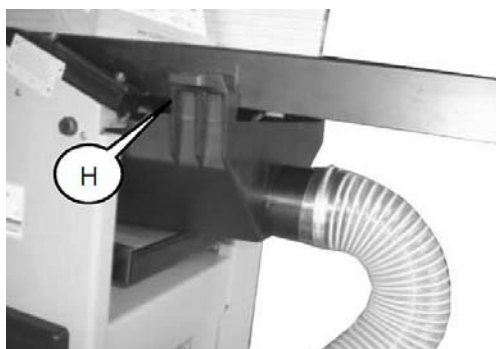


Fig. 25: Asamblarea hotei de aspirare a așchiilor din lemn

Pasul 6: Pivotați în sus hota de aspirare (Fig.26) și fixați-o în locul ei folosind cei doi suportți (H, Fig.25). Asigurați-vă că se cuplează corect!

Pasul 7: Conectați furtunul de aspirare la priza de aspirare a cadrului mașinii și priza de aspirare a mesei de rindeluit folosind colierul furtunului (Fig. 26).

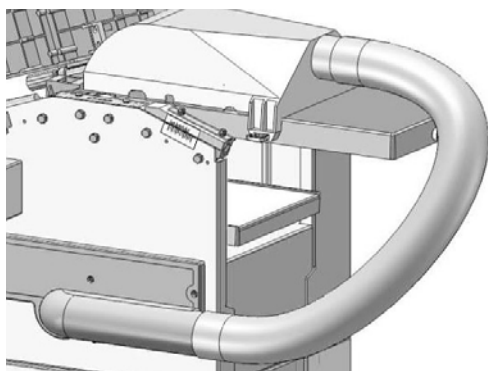


Fig. 26: Conectarea furtunului de aspirare

Pasul 8: Utilizați roata de manevră (G, Fig.27) pentru a seta masa de rindeluit la înălțimea dorită.

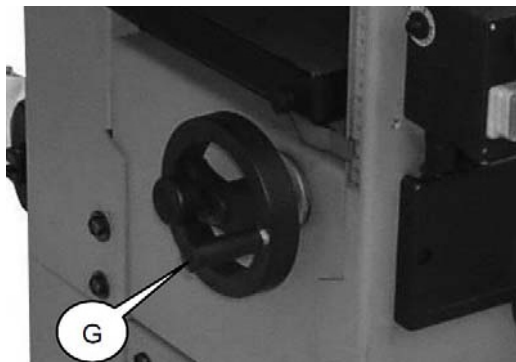


Fig. 27: Roată de manevră masă de rindeluit

Pasul 9: Apăsăți maneta (M, Fig.28) pentru a porni avansul.

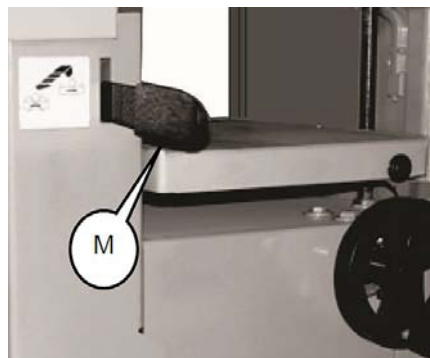


Fig. 28: Manetă de avans

Pasul 10: Porniți mașina.

Pasul 11: Așezați piesa de prelucrat cu suprafața care trebuie rindeluită în sus.

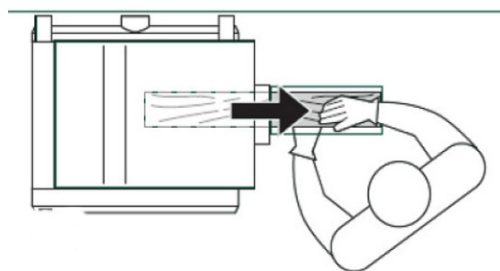
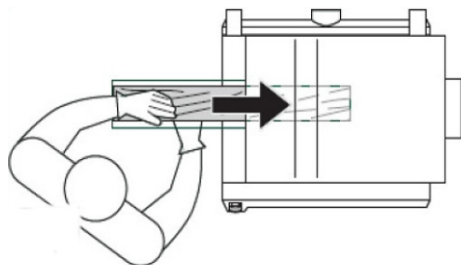


Fig. 29: Setarea și ghidarea materialului de rindeluit

Pasul 12: După terminarea lucrului, opriți mașina de la butonul de culoare roșie.

Pasul 13: Pentru a pivota din nou masa de lucru, trageți știftul de blocare cuplat.

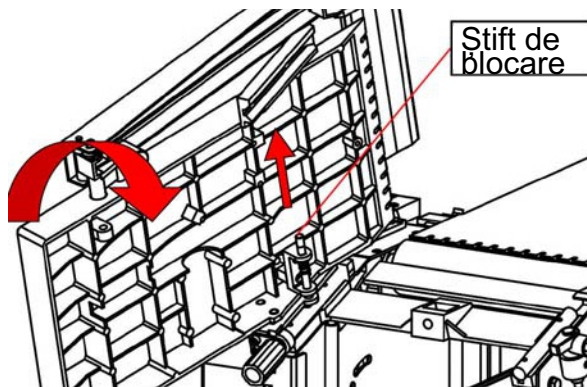


Fig. 30: Manetă de siguranță masă de degroșat

Pasul 14: Rotiți mânerul (Fig. 31) de 3-4 ori în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca masa de degroșat.

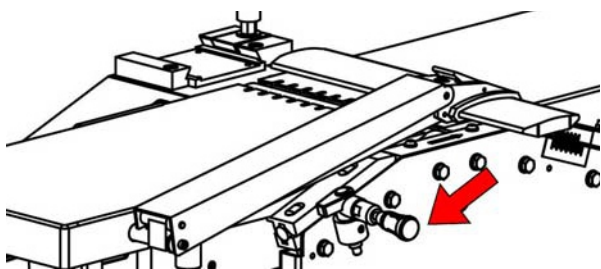


Fig. 31: Blocarea mesei de degroșat



PERICOL!

În caz de apariție a unei defecțiuni opriți imediat mașina. Nu îndepărtați așchiile din lemn de pe masa de lucru în timp ce mașina funcționează. Piese sub 250 mm nu trebuie rindeluite.

8.3 Schimbarea și reglarea cuțitelor de rindeluit



NOTĂ!

Înainte de înlocuirea și reglarea cuțitelor de rindeluit, mașina trebuie deconectată de la rețeaua electrică.



Purtați mănuși de protecție!

Cu ajutorul ceasului comparator, cuțitele de rindeluit pot fi montate în poziția corectă.



NOTĂ!

Ceasul comparator nu este inclus în volumul livrării și trebuie comandat separat.

Pasul 1: Oprți mașina și deconectați-o de la rețea.

Pasul 2: Setati apărătoarea tip punte a arborelui în poziția superioară.

Pasul 3: Desfaceți șuruburile de fixare a cuțitului.

Pasul 4: Scoateți cuțitul de rindeluit și prinderea cuțitului de pe capul de tăiere.

Pasul 5: Îndepărtați orice așchie din lemn de pe capul de tăiere și curățați-l.

Pasul 6: Introduceți noile cuțite în capul de tăiere.

Pasul 7: Așezați prinderea cuțitelor pe cuțite.

Pasul 8: Strângeți ușor șuruburile de fixare.

Pasul 9: Repetați toți pașii pentru al doilea cuțit.

Pasul 10: Așezați dispozitivul de fixare pe cei doi suporturi A pe masă și rotiți capul de rindeluit. Suprafața B trebuie să fie direct deasupra cuțitului.

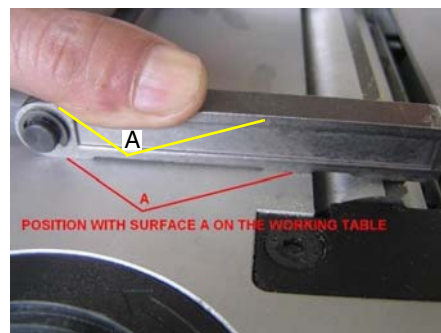
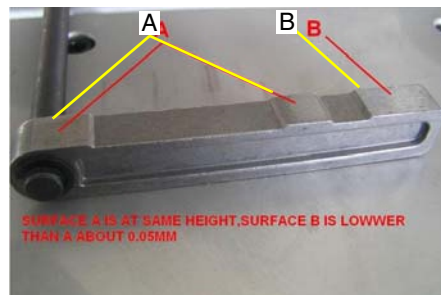


Fig. 32: Setarea cuțitelor de rindeluit la suprafața B

Pasul 11: Rotiți capul de rindeluit și reglați cuțitul la înălțimea suprafeței B (Fig.33)

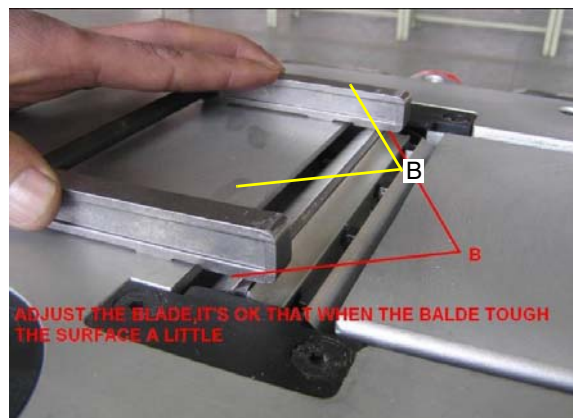


Fig. 33: Setarea cuțitelor de rindeluit la suprafața B

Pasul 12: După setarea cu succes a cuțitului, toate șuruburile de fixare trebuie strânse (8.5 N/m).

Pasul 13: Verificați din nou înălțimea prin rotirea arborelui de rindeluit. Cuțitul trebuie să atingă ușor suprafața B. Dacă nu este cazul, repetați pașii 10, 11 & 12.

Pasul 14: Coborâți apărătoarea tip punte a capului de tăiere.

9 Îngrijire, întreținere și reparare



PERICOL!

Risc de rănire gravă datorat electrocutării!

Contactul cu componentele parcurse de electricitate poate avea ca rezultat răniri grave. Componentele electrice pornite pot face mișcări necontrolate și pot duce la răniri grave.

- Înainte de a începe operațiile de curățare și de întreținere opriți mașina și deconectați-o de la rețeaua electrică.
- Conexiunile și reparațiile echipamentului electric trebuie efectuate numai de un electrician calificat.

9.1 Îngrijirea după terminarea lucrului



Purtați mănuși de protecție!



NOTĂ!

Nu utilizați niciodată agenți puternici pentru orice operație de curățare. Acestea pot duce la deteriorarea sau distrugerea dispozitivului.

Pasul 1: Scoateți ștecherul mașinii din priză.

Pasul 2: Goliți și curățați dispozitivul de aspirare.

Pasul 3: Curățați mașina de așchii și pulberi din lemn cu aer comprimat (Prevenire: purtați ochelari de protecție și mască de praf!) și/sau cu o lavetă uscată.

Pasul 4: Pulverizați sau ungeți toate suprafețele metalice nevopsite cu spray împotriva ruginii.

Pasul 5: Ungeți arborele și lagărele.

Pasul 6: Verificați mașina pentru prezența deteriorării dispozitivelor de siguranță și a cuțitului de rindeluit. Dacă este necesar efectuați repararea mașinii la un service autorizat conform instrucțiunilor.

Pasul 7: Verificați mașina regulat pentru:

- Tensionarea adecvată a curelei de antrenare
- Curățați rolele interioare și exterioare
- Curățați orificiile de aerisire ale motorului
- Desfaceți șuruburile și piulițele
- Comutatoare uzate sau deteriorate
- Cuțite de rindeluit uzate sau deteriorate

Pasul 8: Verificați cureaua de antrenare la fiecare 3 luni, lunar dacă mașina este utilizată zilnic, înlocuiți cureaua dacă este uzată sau deteriorată.

9.1.1 Întreținerea uneltei

Cuțitele de rindeluit și dispozitivele de fixare trebuie curățate regulat de așchiile din lemn, deoarece o unealtă curată îmbunătățește calitatea rindeluirii.



NOTĂ!

Așchiile din lemn rezultate din prelucrarea cu unelte din aluminiu pot fi îndepărtate numai cu lichide de curățare care nu sunt agresive pentru acest tip de metal.

9.2 Întreținerea și repararea

Operațiile de reparare și de întreținere trebuie realizate numai de personal calificat.

Dacă mașina nu funcționează în mod adecvat, contactați distribuitorul autorizat sau departamentul de relații cu clienții.

Toate dispozitivele de protecție și de siguranță ale mașinii trebuie să fie imediat reinstalate după terminarea operațiilor de întreținere și de reparare.

9.2.1 Testarea funcțională

Mașina este livrată pregătită pentru utilizare.

O testare funcțională a mașinii trebuie realizată după fiecare utilizare.

Pasul 1: Cureaua de antrenare trebuie să fie tensionată.

Pasul 2: Capul de rindeluire trebuie să se rotească liber, cuțitul nu trebuie să se blocheze.

Pasul 3: Verificați dacă cablul electric de conectare nu este deteriorat.

9.2.2 Aspirarea

Verificați zilnic sistemul de aspirare pentru a vă asigura că funcționează corespunzător. Dacă sistemul de aspirare nu funcționează sau funcționează doar într-o măsură limitată, acesta trebuie reparat. Numai atunci mașina poate fi pusă în funcțiune.

9.2.3 Lubrifierea

Mașina necesită o întreținere redusă. Rulmenții sunt lubrifiați permanent. După aproximativ zece ore de funcționare, este recomandată relubrifierea următoarelor părți:

- Lagărele de dispunere a rolei de intrare și de ieșire
- Rulmentul fuliei curelei și al pinionului.

Arborele filetat de reglare a înălțimii mesei de rindeluit trebuie tratat numai cu lubrifiant uscat. Suprafața mesei și a rolelor de intrare și de ieșire trebuie întotdeauna menținute fără așchii de lemn.

9.2.4 Verificarea regulată a cuțitelor de rindeluit

Verificați regulat lamele cuțitelor de rindeluit, deoarece majoritatea problemelor care apar la rindeluire se datorează cuțitelor tocite.

9.2.5 Tensionarea curelei de antrenare

Cureaua de antrenare nu trebuie să intre în contact cu uleiul sau vaselina. Cureaua trebuie verificată de uzură, fisuri sau fragilitate.

Pasul 1. Opriți mașina de rindeluit și deconectați-o de la rețeaua electrică.

Pasul 2: Scoateți capacul lateral.

Pasul 3: Dacă este necesar, scoateți șuruburile de fixare și reglați poziția motorului pentru a regla tensionarea curelei de antrenare.

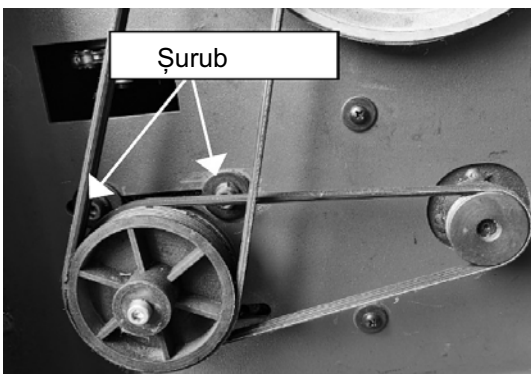


Fig. 35: Tensionarea curelei de antrenare

9.2.6 Tensionarea curelei plate

Pasul 1. Opriți mașina de rindeluit și deconectați-o de la rețeaua electrică.

Pasul 2: Scoateți capacul lateral.

Pasul 3: Desfaceți și reglați poziția șuruburilor cu cap imbus și reglați tensionarea curelei plate.

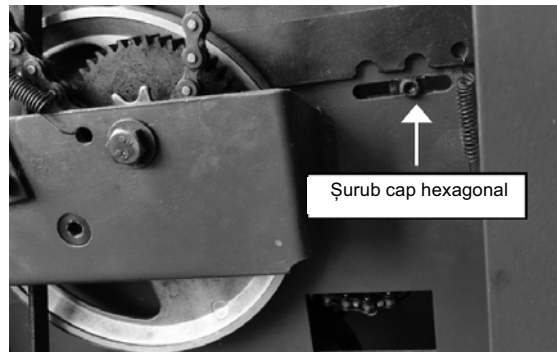


Fig. 35: Tensionarea curelei plate

10 Defecțiuni, cauze posibile, remedierea lor

Defecțiune	Cauze posibile	Remediu
Motorul nu pornește.	1. Nu există tensiune de alimentare. 2. Cablu electric de conectare defect. 3. Protecția la suprasarcină a intrat în acțiune	Conexiunea electrică de alimentare trebuie verificată de personal calificat. Lăsați motorul să se răcească, pe urmă porniți-l din nou.
Mașina se oprește automat la mersul în gol.	1. Fără sursă electrică de alimentare. 2. Motorul este supraîncărcat.	1. Verificați siguranțele electrice. 2. Lăsați motorul să se răcească.
Motorul funcționează, cuțitul de rindeluit nu se rotește	1. Cureaua de antrenare este uzată.	1. Înlocuiți cureaua de antrenare.
Mașina se oprește pe durata rindeluirii	1. Avans prea rapid. 2. Supraîncărcarea motorului. 3. Cuțit de rindeluit tocit.	1. Aplicați o presiune constantă și reduceți avansul. 2. Lăsați motorul să se răcească. 3. Ascuțiți sau înlocuiți cuțitul.
Suprafața rindeluită nu este netedă.	1. Avans prea rapid. 2. Cuțit de rindeluit tocit. 3. Avans neuniform.	1. Reduceți viteza de avans. 2. Înlocuiți cuțitul. 3. Aplicați o presiune constantă și reduceți avansul.
Comutatorul de protecție a motorului este declanșat.	1. Prea mult material de îndepărtat. 2. Cuțit tocit. 3. Avans prea rapid.	1. Reduceți șpanul de îndepărtat. 2. Înlocuiți cuțitul. 3. Aplicați o presiune constantă și reduceți avansul. 4. Lăsați motorul să se răcească.
Turația scade pe durata rindeluirii.	1. Îndepărtarea șpanului setat mare.	1. Reduceți șpanul de îndepărtat.
Roțile de manevră sunt dificil de deplasat.	1. Murdăria sau șpanul s-au depozitat în mașină sau blochează roata.	1. Curățați mașina și ungeți rulmenții.

11 Eliminarea, reciclarea dispozitivelor uzate

În beneficiul protecției mediului înconjurător este necesar să se asigure ca toate componentele mașinii să fie eliminate numai pe căile prevăzute și permise.

11.1 Scoaterea din funcțiune

Imediat scoateți din funcțiune mașinile uzate în vederea utilizării necorespunzătoare ulterioare și punerii în pericol a mediului înconjurător sau a persoanelor.

Pasul 1: Eliminați toate materialele de operare ale dispozitivului uzat care sunt periculoase pentru mediu.

Pasul 2: Dacă este nevoie, demontați mașina în părți și componente utilizabile ușor de manevrat.

Pasul 3: Furnizați componentele mașinii și materialele de operare pe căile de eliminare prevăzute.

11.2 Eliminarea echipamentului electric

Dispozitivele electrice includ numeroase materiale reciclabile precum și componente periculoase pentru mediu.

Aceste componente trebuie eliminate separat și profesional. În caz de dubii, vă rugăm să contactați compania municipală de gestionare a deșeurilor.

Pentru procesul de reciclare vă rugăm să solicitați asistența unui centru specializat de eliminare a deșeurilor, dacă este necesar.

11.3 Eliminarea lubrifiantilor

Producătorul lubrifiantului elaborează instrucțiunile de eliminare a lubrifiantilor disponibili uzați. Dacă este cazul, solicitați fișele tehnice specifice produsului.

11.4 Eliminarea prin intermediul punctelor de colectare municipale

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate (Aplicabilă în țările Uniunii Europene și alte țări Europene cu un sistem de colectare separată pentru aceste aparate).



Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul lui indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca și deșeu menajer normal, ci trebuie returnat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Ajutând la eliminarea corespunzătoare a acestui produs protejați mediul înconjurător și sănătatea semenilor. Mediul înconjurător și sănătatea sunt puse în pericol datorită unei eliminări necorespunzătoare. Reciclarea materialelor ajută la reducerea consumului de materii prime. Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs contactați comunitatea locală, compania municipală de gestionare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

12 Piese de schimb



PERICOL!

Pericol de rănire datorită folosirii pieselor de schimb inadecvate!

Pot apărea pericole pentru operator, precum și deteriorări și defecțiuni care pot fi produse prin folosirea pieselor de schimb inadecvate sau deteriorate.

- Utilizați numai piese de schimb originale ale producătorului sau care sunt admise de producător.
- Întotdeauna contactați producătorul în caz de incertitudini.



Pierderea garanției

Garanția producătorului va fi anulată dacă sunt folosite piese de schimb care nu sunt aprobate.

12.1 Comandarea pieselor de schimb

Piese de schimb pot fi achiziționate de la distribuitorul autorizat sau direct de la producător. Vă rugăm să găsiți datele de contact corespunzătoare în capitolul 1.2 Serviciul de relații cu clienții.

Indicați următoarele informații de bază pentru comandarea pieselor de schimb:

- Tipul dispozitivului
- Numărul articolului
- Numărul poziției
- Cantitatea
- Anul de fabricație
- Modul dorit de expediere (poștă, rutier, aerian, naval, expres)
- Adresa de expediere

Comenzile pieselor de schimb care nu includ indicațiile de mai sus nu vor fi luate în considerare. Dacă indicațiile cu privire la modul de livrare lipsesc, produsul va fi livrat la alegerea furnizorului.

Veți găsi indicații cu privire la tipul dispozitivului, numărul articolului și anul de fabricație pe plăcuța de identificare care este fixată pe mașină.

Exemplu

Trebuie comandat motorul mașinii de rindeluit ADH 2540 - 230V. Motorul are numărul poziției 109 în schema pieselor de schimb 1.

Pentru comandarea pieselor de schimb trimiteți o copie distribuitorului sau departamentului care răspunde de piesele de schimb, a schemei pieselor de schimb (1) cu partea marcată (motorul) și numărul poziției marcat (109) și furnizați următoarele informații:

- Tipul dispozitivului: **Mașină de rindeluit ADH 2540 - 230V**
- Numărul articolului: **5904125**
- Numărul schemei: **1**
- Numărul poziției: **109**

12.2 Schemele pieselor de schimb

Următoarele scheme sunt destinate pentru a ajuta în caz de service, pentru identificarea pieselor de schimb. Pentru a comanda piesa de schimb necesară trimiteți distribuitorului d-voastră o copie a schemei cu componenta marcată.

12.2.1 Schema pieselor de schimb ADH 2540

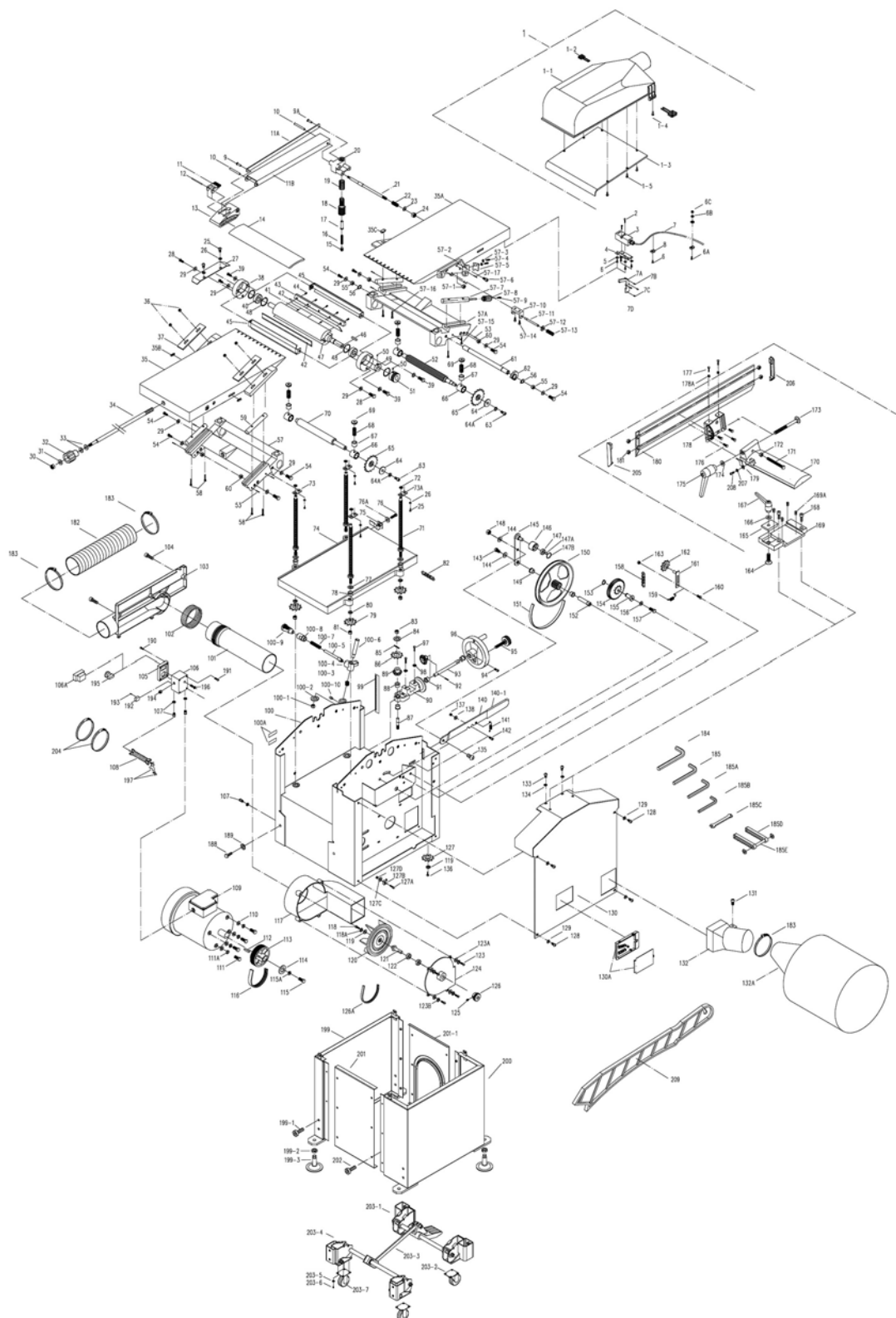


Fig. 36: Schema pieselor de schimb Mașina de rindeluit ADH 2540

12.2.2 Schema pieselor de schimb ADH 3050

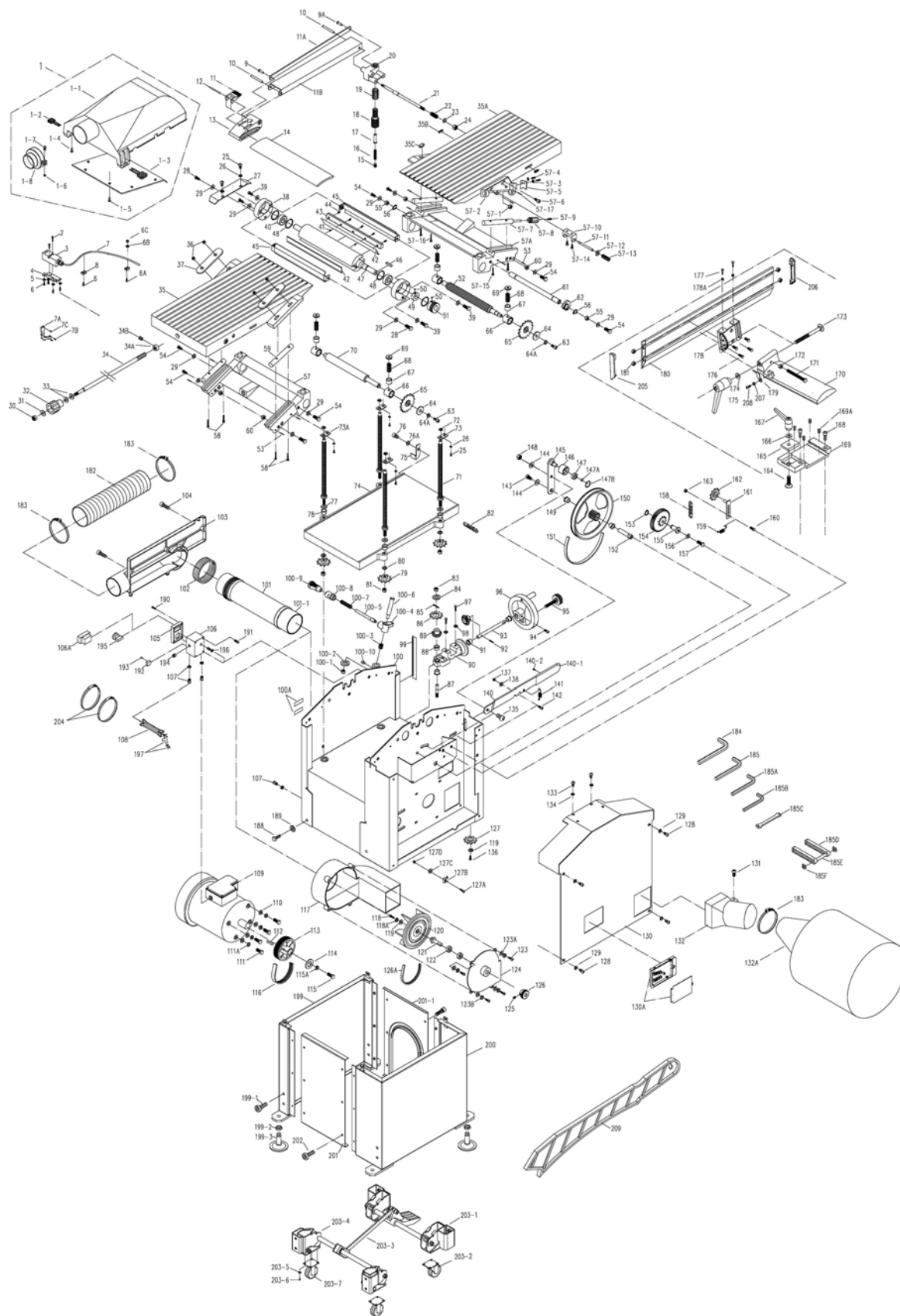


Fig. 37: Schema pieselor de schimb mașina de rindeluit ADH 3050

13 Diagramele circuitului electric

13.1 Diagrama circuitului electric pentru modelele de 230 V

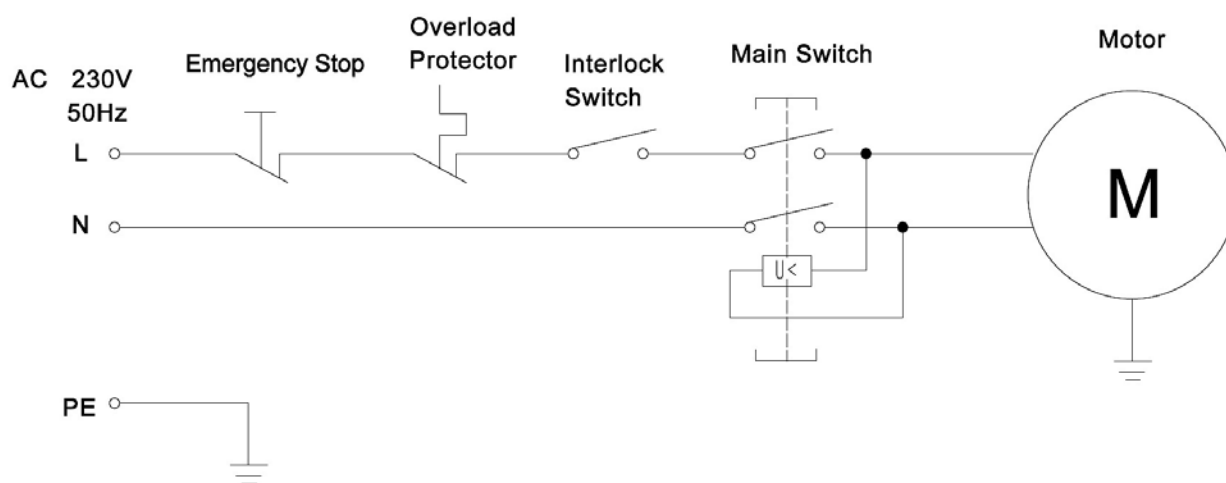


Fig. 38: Diagrama circuitului electric pentru modelele ADH 230 V

13.2 13.1 Diagrama circuitului electric pentru modelele de 400 V

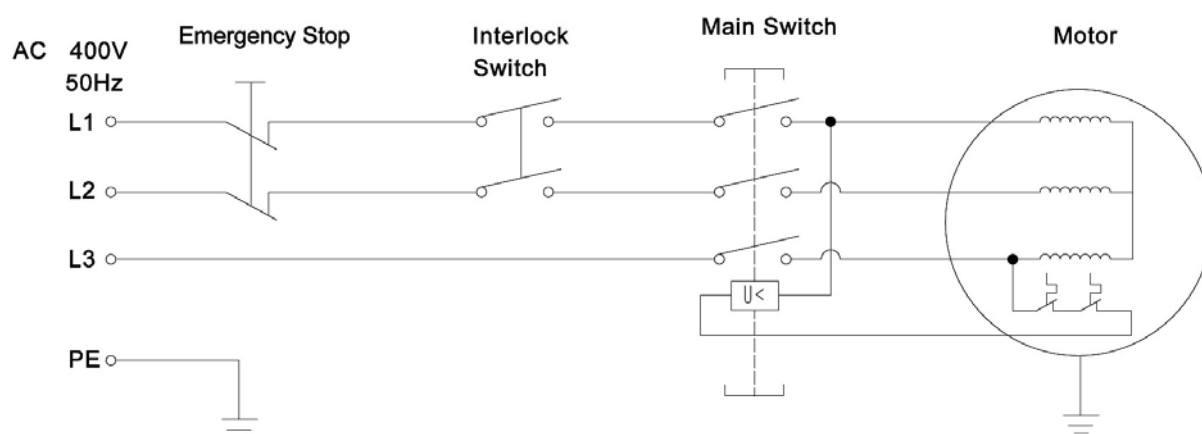


Fig. 39: Diagrama circuitului electric pentru modelele ADH 400 V

Emergency Stop = Opreire Urgentă
Interlock Switch = Comutator Interblocare
Main Switch = Comutator Principal

14 EC - Declarație de Conformitate

În conformitate cu Directiva Mașinilor 2006/42/EC Anexa II 1.A

Producător / distribuitor:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

declară prin prezenta că următorul produs

Grupa produsului:

Holzstar® Mașini de prelucrat lemn

Tipul mașinii:

Mașină de rindeluit

Descrierea mașinii*:

- ☐ ADH 2540 230 V
☐ ADH 2540 400 V
☐ ADH 3050 230 V
☐ ADH 3050 400 V

Numărul articolului*:

- ☐ 5904125
☐ 5904126
☐ 5904130
☐ 5904131

Numărul și seria*:

Anul de fabricație*:

20_____

*vă rugăm să completați conform informațiilor de pe plăcuța de identificare

corespunde, pe baza descrierii și construcției, precum și a versiunii pe care am pus-o în circulație, cu cerințele fundamentale relevante de sănătate și de siguranță din Directivele UE (ulterioare).

Directive UE relevante:

Directiva EMC 2014/30/UE
Directiva WEEE 2012/19/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

DIN EN 61029-1:2009/A11:2011-11

Siguranța uneltelor electrice transportabile acționate cu motor -
Partea 1: Cerințe generale

DIN EN 61029-2-3:2012-01

Siguranța uneltelor electrice transportabile acționate cu motor -
Partea 2-3: Cerințe speciale pentru mașini de rindeluit și degroșat

DIN EN 55014-1:2018-08

Compatibilitatea electromagnetică - Cerințe pentru aparatele de uz casnic, unelte electrice și aparate similare - Partea 1: Emisia

DIN EN 55014-2:2016-01

Compatibilitatea electromagnetică - Cerințe pentru aparatele de uz casnic, unelte electrice și aparate similare - Partea 2: Imunitatea -
Standardul familiei de produse

DIN EN 61000-3-2:2019-12

Compatibilitatea electromagnetică (EMC) - Partea 3-2: Limite pentru emisiile de curent armonic (intensitatea electrică de intrare în echipament ≤ 16 A pe fază)

DIN EN 61000-3-3:2020-07

Compatibilitatea electroamagnetică (EMC) - Partea 3-3: Limite - Limitarea modificărilor tensiunii, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpâirii în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipament cu intensitatea nominală ≤ 16 A pe fază și care nu este supus unei conectări condiționate

Responsabil pentru documentație:

Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 19.04.2021



Kilian Stürmer
Manager

